

Nove paradigme učenja i poučavanja stranih jezika

Međupredmetno povezivanje: putovanje Francuskom riječju, slikom i zvukom u 3 modula



U petak, 26. studenog 2021. godine, započeo je Interdisciplinarni modularni stručni skup za odgojitelje, učitelje i nastavnike iz francuskoga jezika i iz drugih nastavnih predmeta, u trajanju od 12 sati, u suorganizaciji Agencije za odgoj i obrazovanje, OŠ Sveta Nedelja i Hrvatsko-francuskog društva prijateljstva Samobor–Chassieu.

Modul 1 Umjetnost na francuski način otvorile su i pozdravile sudionike Loreana Selišek Butina, prof. savjetnik, vanjska suradnica AZOO-a za francuski jezik i Mirjana Komočar Ljubić, prof. mentor, predsjednica Hrvatsko-francuskog društva prijateljstva Samobor–Chassieu.



U prvom dijelu stručnoga skupa, Martina Fabijanović, magistra slikarstva i Marjanca Hrđun, učiteljica likovne i tehničke kulture iz OŠ Sveta Nedjelja, upoznale su sudionike s temom radionice, s razdobljem postimpresionizma i tehnikom poentilizma te sa životom i stvaralaštvom francuskog umjetnika Georgesa Seurata koji je djelovao u drugoj polovici 19. st u Parizu. Slikar je izgradio vlastitu slikarsku metodu nazvanu poentilizam. To je način slikanja gdje se malim jasnim točkama osnovnih boja stvara dojam velikog broja sekundarnih i ostalih boja. Tehnika se zasniva na percepcijskoj osobini oka da miješa točke boja u puni spektar tonova.

U praktičnom dijelu radionice voditeljice su demonstrirale tehniku poentilizma, a zatim su sudionici radionice sami izrađivati rad u toj tehnici na temu francuske gastronomije (po vlastitom izboru).

Radovi nastali na radionici bili su izloženi, zajedno s učeničkim radovima, u *Centru za posjetitelje u Svetoj Nedelji*, ul. Marijana Stilinovića 1, Sveta Nedelja u ponedjeljak 29. studenog 2021. u 19 sati. Ovu izložbu otvorila je ravnateljica Agencije za odgoj i obrazovanje dr. sc. Dubravka Brezak Stamać i dogradonačelnik Svete Nedelje Gabrijel Deak. Ravnateljica je naglasila *da su se ovdje interdisciplinarno spojili jezik, kultura, likovnost i glazba što stvara cjelovit odgoj kakav bi učenici trebali imati prije odlaska u gimnaziju i druge srednje škole.*



U **Modulu 2 Učimo o Europi: Francuska**, koji se je održao u srijedu 1. prosinca 2021. u Centru za mlade Bunker, Ul. Savke Dabčević Kučar 8, u Samoboru, u 18 sati, voditeljice Snježana Horvatić, prof. geografije, učiteljica savjetnica iz OŠ Bogumila Tonija, Samobor i Mirjana Komočar Ljubić, prof. fr. jez. i dipl. bibl., učiteljica mentorica iz OŠ Sveta Nedjelja, Sveta Nedjelja odvele su na virtualno putovanje Francuskom.

Uz pomoć digitalnih alata, prikazale su aktivnosti koje se mogu provoditi u razredu pri obradi tema: geografski položaj Francuske (države s kojima graniči, planine, mora i rijeke); veliki gradovi, njihov položaj i posebnost; najpoznatije turističke atrakcije, njihova obilježja i značaj za svjetsku kulturnu i prirodnu baštinu.

U drugom dijelu Stručnoga skupa prikazale su i primjere kreativnih aktivnosti pri obradi tema: stanovništvo, promet, gospodarstvo, obnovljivi izvori energije u Francuskoj. Na kraju slijedilo je multimedijско predavanje **Nepoznata Francuska**.



Zadnji **Modul 3 - Tragovima francuske šansone** održan je u petak 3. prosinca 2021. u Centru za mlade Bunker, Ul. Savke Dabčević Kučar 8, u Samoboru, u 17.30 sati.

Predavanje i radionica *Tragovima francuske šansone* bila je namijenjena učiteljima i nastavnicima francuskoga jezika, glazbene kulture i glazbene umjetnosti te ljubiteljima francuskoga jezika i francuske šansone.

Predavači, Ozana Bijelonjić, prof. mentor iz XV. gimnazija, IB World School, Zagreb, Ivana Petravić, prof. mentor iz Gimnazije Velika Gorica, Velika Gorica i Marko Majstorović, prof. mentor iz I. gimnazija, Zagreb, proveli su ovaj stručni skup u tri dijela.

U prvom dijelu sudionike su upoznali s osnovnim obilježjima francuske šansone, njezinim povijesnim razvojem i karakteristikama umjetničkog izraza kroz glazbene primjere najvećih umjetnika koji su obilježili razvoj šansone u 20. stoljeću.

Drugi dio je bio posvećen obradi jedne od najpoznatijih francuskih šansona ***Sous le ciel de Paris***, gdje su sudionici upoznali glazbeni i jezični sadržaj pjesme te ga uvježbali ispravno reproducirati uz pomoć voditelja radionice. Za potrebe radionice voditelji su pripremili prigodan i jednostavan aranžman pjesme te su pjesmu sa sudionicima obradili metodom učenja pjesme po sluhu uz primjenu tjeloglazbe i Orffovog instrumentarija.

Treći dio radionice osigurao je stvaranje audio i videozapisa izvedbe pjesme ***Sous le ciel de Paris*** namijenjenog daljnjem korištenju u nastavi francuskoga jezika te glazbene kulture i glazbene umjetnosti.

Sudionici su u Anketi zadovoljstva u svojim komentarima izrazili veliko zadovoljstvo temama, načinima izlaganja, pedagoškim materijalima, komunikacijom i pripremljenosti predavača te organizacijom stručnog skupa.

Evaluacijski upitnik za tri modula ispunilo je 52 sudionika. Opća je ocjena triju modula na ljestvici od 1 do 5 procijenjena ocjenom 5 (100 % sudionika), a 100% sudionika je iskazalo da ih je sadržaj triju modula u potpunosti osnažio za daljnji rad s učenicima, za pripremu interdisciplinarnih/međupredmetnih projekata i nastavnih sadržaja. Više o rezultatima evaluacijskog upitnika možete vidjeti u prilogu.

U prilogu:

1. poveznica na fotografije sa stručnih skupova (One Drive):

https://azoo-my.sharepoint.com/:f/g/personal/lisbutina_azoo_hr/EvcYIGKvY69Howt3F0M1EjwBOAYBwxoalFb0A8-ZYcP9EQ?e=CS8jsf

2. poveznica na videorad sudionika:

https://azoo-my.sharepoint.com/:v:/g/personal/lisbutina_azoo_hr/EbY9wq9iXNZMiq5eG6KA6sQBU0b7iC41V15GcrLeiofs3g?e=STOKlf

3. poveznica na Knjige dojmova na Padletu:

za Modul 3- <https://hr.padlet.com/lisbutina/sv9x5x7cyz0ctpap>

za Modul 2- <https://padlet.com/lisbutina/cymsiuw839yszlpj>

Izvješće napisala:

Loreana Selišek Butina, prof. savjetnik
vanjska suradnica AZOO-a za francuski jezik

U Zagrebu, 9. prosinca 2021.

Nove paradigme učenja i poučavanja stranih jezika

Međupredmetno povezivanje: putovanje Francuskom riječju, slikom i zvukom u 3 modula

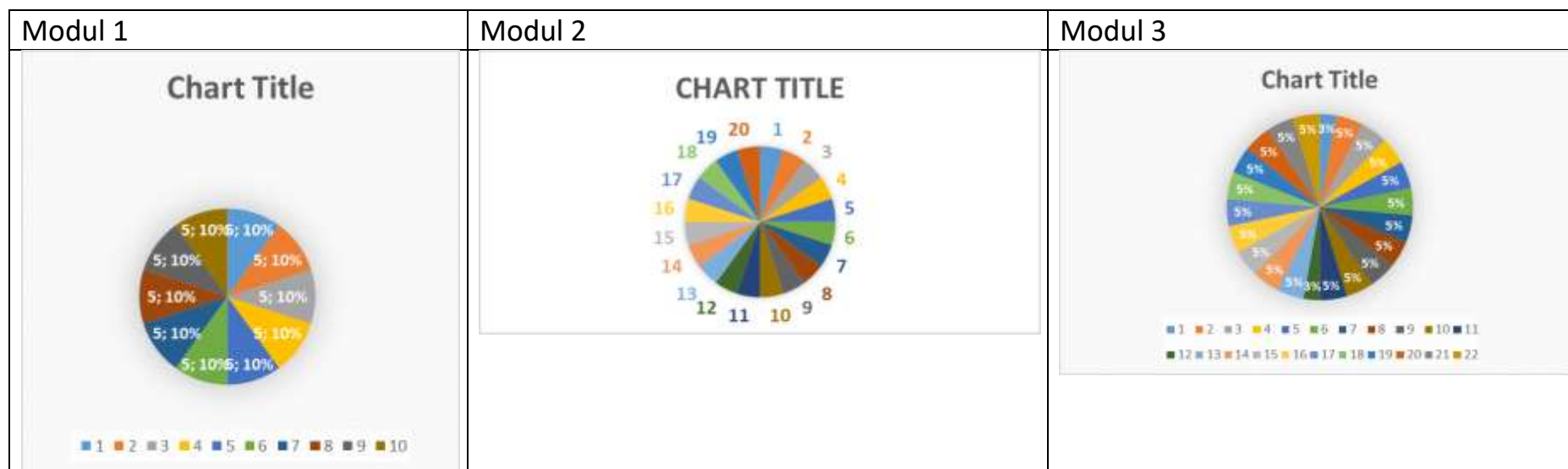
Modul 1: Umjetnost na francuski način

Modul 2: Učimo o Europi: Francuska

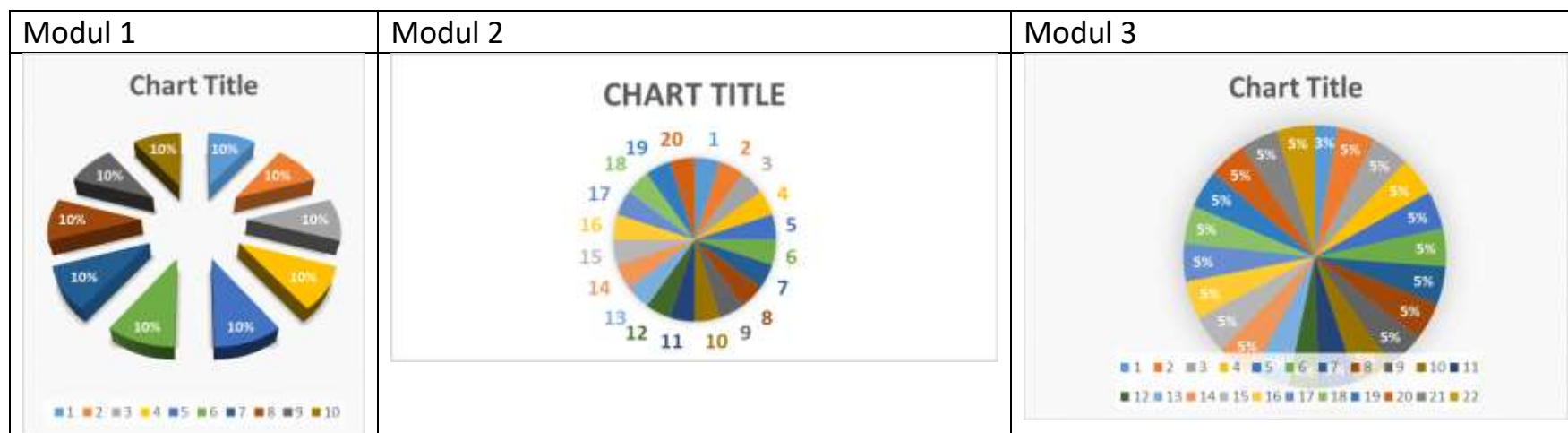
Modul 3: Tragovima francuske šansone

Analiza podataka:

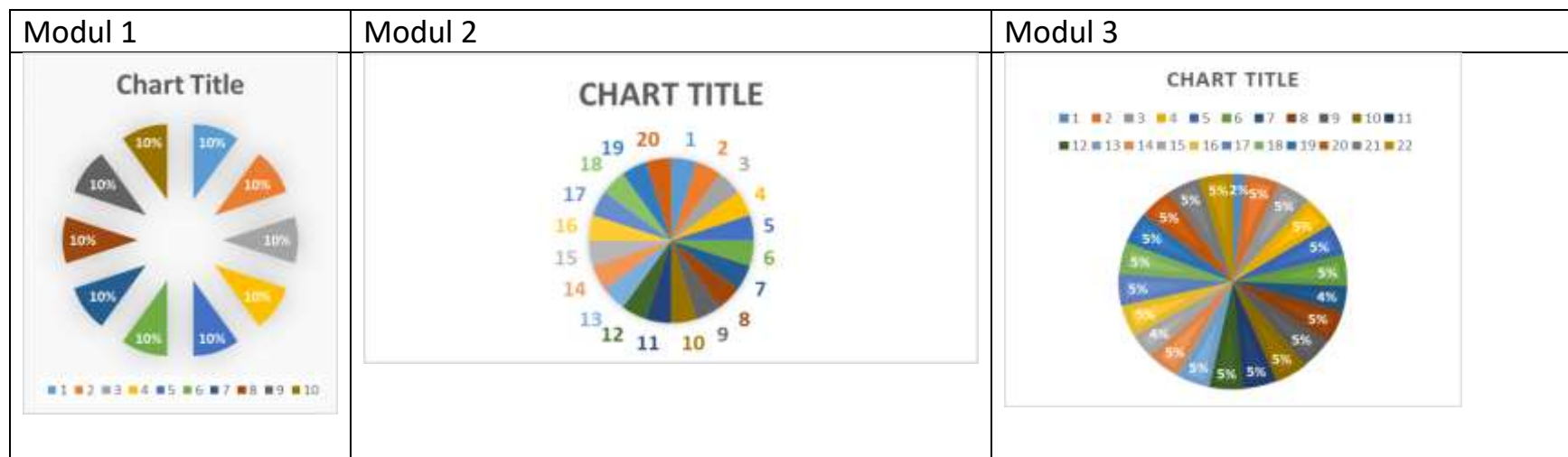
1. Primjenjivost tema u praksi?



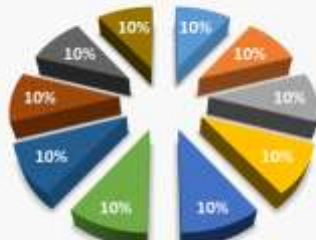
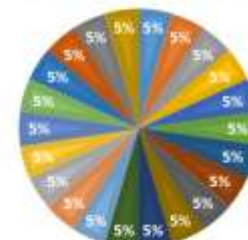
2. Aktualnost sadržaja:



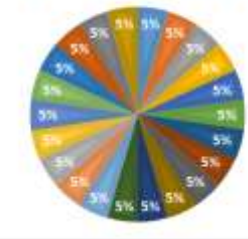
3. Značaj stručnog skupa za osobni profesionalni razvoj?



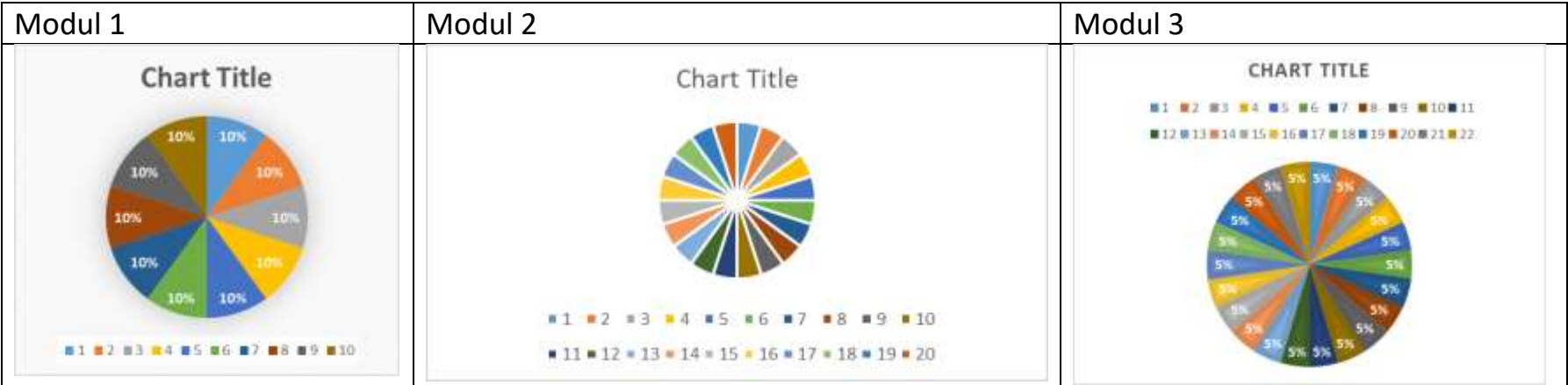
4. Komunikacija i suradnja unutar skupine?

Modul 1	Modul 2	Modul 3
Chart Title  1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	CHART TITLE  1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	CHART TITLE  1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22

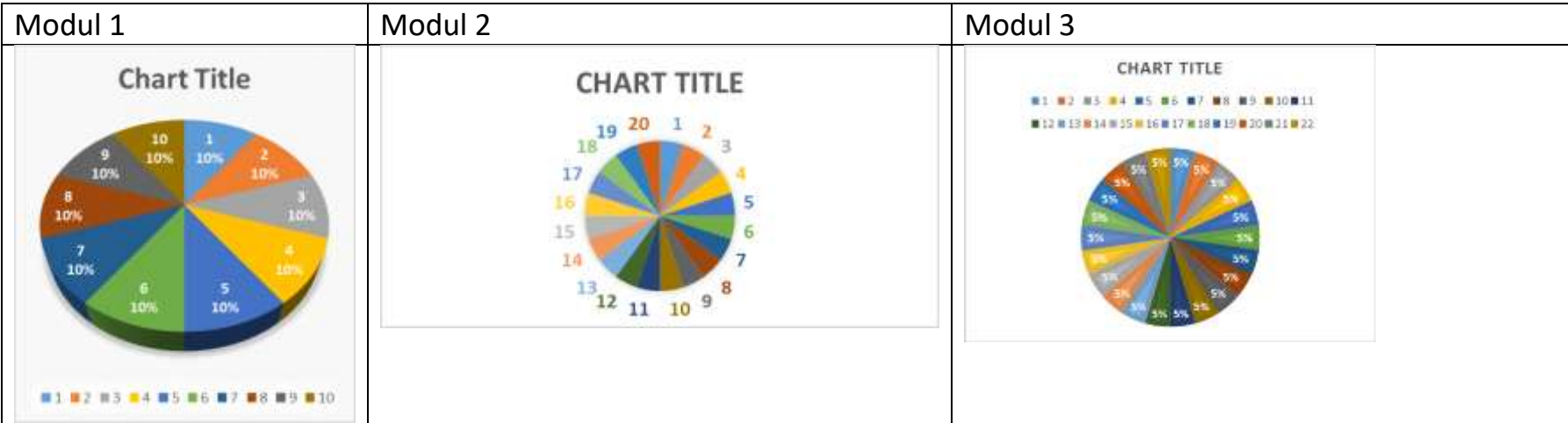
5. Jasnoća izlaganja:

Modul 1	Modul 2	Modul 3
Chart Title  1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	CHART TITLE  1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	CHART TITLE  1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22

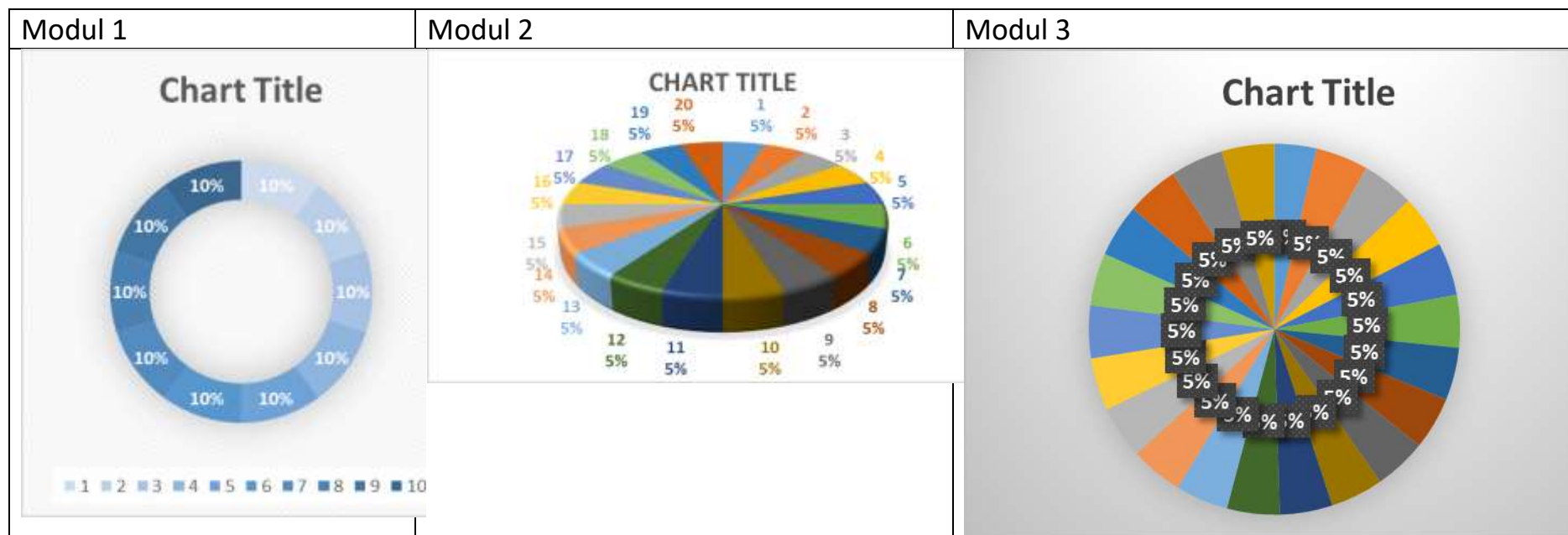
6. Pripremljenost predavača / voditelja radionica:



7. Prilika za izražavanje vlastitog mišljenja?



8. Ocjena stručnog skupa u cjelini?



9. Što biste posebno izdvojili kao vrijednost stručnog skupa?

Modul 1	Modul 2	Modul 3
"Suradnja." "Zanimljivost i praktična primjena" "Poticajno i motivirajuće druženje"	Mogućnost povezivanja sadržaja unutar više područja. Izvrсна priprema predavača i puno materijala za razred. Stručnost i pripremljenost	Saznali smo neke zanimljivosti o francuskoj šansoni. Sve je bilo savršeno Tema, ideja, sve je ODLIČNO. Interaktivnost Razigranost, lepršavost i stručno

	Jako zanimljivo i primjenjivo u praksi, puno ideja i konkretnih sadržaja. Interdisciplinarni pristup i međupredmetna korelacija. Mnoštvo materijala za nastavu, korisnih informacija, vrlo zanimljivo Multimedijski pristup civilizacijskim sadržajima koji je u funkciji dobi i motivacijskih silnica kod učenika, zorni prikaz i različite stilove učenja / pamćenja i na kraju, ali ne manje važno entuzijazam voditeljica. S kolegicom Komočar sam godinama radio, a večeras uživao u kreativnosti i metodičkim kompetencijama koje je iskazala u novoj paradigmi poučavanja učenika koji su stavljeni u fokus. Vesela atmosfera.	Izvrсна pripremljenost predavača i organizacija skupa. Druženje. Pjevanje :) Stjecanje novih spoznaja o "poznatome" u predivnoj radnoj atmosferi protkanoj zajedništvom! Sadržaj koji se može integrirati i primijeniti u različitim predmetima. Izvrčna priprema predavača. Izvrčna pripremljenost voditelja i predavača. Super za pjesmu.
--	---	---

10. Predložite moguća poboljšanja?

Modul 1	Modul 2	Modul 3
Još ovakvih radionica i predavanja. Sve je super Više ovakvih skupova!	Sve SAVRŠENO! Sve je bilo odlično Hvala! Nastavite tako dalje. Francuski recepti. Više ovakvih skupova čim okolnosti dozvole!	Nema boljeg. Sve je savršeno Organizirati češće. Više ovakvih skupova!

Voditeljica: Loreana Selišek Butina, prof. savjetnik/vanjska suradnica AZOO-a za francuski jezik